

31998L0026

L 166/45

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

11.6.1998

**ID-DIRETTIVA 98/26/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL  
tad-19 ta' Mejju 1998**

**dwar finalità ta' *settlement* fis-sistemi ta' *settlement* ta' pagamenti u titoli**

- IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,
- Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 100 tiegħu,
- Wara li kkunsidraw l-proposta mill-Kummissjoni <sup>(1)</sup>,
- Wara li kkunsidraw l-opinjoni ta' l-Istitut Monetarju Ewropej <sup>(2)</sup>,
- Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali <sup>(3)</sup>,
- Filwaqt li jaġixxu bi qbil mal-proċedura eżiġita fl-Artikolu 189b tat-Trattat <sup>(4)</sup>,
- (1) Billi r-rapport ta' Lamfalussy ta' 1990 lill-Gvernaturi tal-banek ċentrali tal-Grupp ta' l-Għaxra wera r-riskju sistematiku importanti inerenti fis-sistema tal-ħlas li jopera fuq il-bażi ta' diversi tipi legali ta' *totalizzar* ta' ħlasijiet, partikolarment *totalizzar* multilaterali; billi t-tnaqqis ta' riskji legali assoċjati mas-sehem fis-sistemi tal-grossi fil-hin reali huwa ta' importanza enormi, meqjusa ż-żieda fl-iżvilupp ta' dawn is-sistemi.
- (2) Billi huwa wkoll ta' importanza massima li jitnaqqas ir-riskju assoċjat mal-partecipazzjoni fis-sistemi ta' *settlement* ta' titoli, partikolarment fejn hemm konnessjoni mill-qrib bejn sistemi bħal dawn u sistemi ta' ħlasijiet.
- (3) Billi din id-Direttiva għandha l-għan li tikkontribwixxi għall-operazzjoni effiċjenti u konvenjenti ta' ħlasijiet transfruntieri u arranġamenti għas-*settlement* ta' titoli fil-Komunità, li ssahħah il-libertà ta' moviment tal-kapital fis-suq intern; billi din id-Direttiva ssegwi l-progress magħmul lejn it-tweġtieq tas-suq intern, partikolarment lejn il-libertà li jkunu provduti servizzi u l-liberalizzazzjoni tal-movimenti tal-kapitali, invista tar-realizzazzjoni ta' l-Unjoni Ekonomika u Monetarja.
- (4) Billi huwa mixtieq li l-ligijiet ta' l-Istati Membri għandhom jimmiraw sabiex jimminimizzaw id-disturbi għas-sistema li jinholqu minn proċeduri ta' insolvenza kontra partecipant f'dik is-sistema.
- (5) Billi abbozz għal Direttiva dwar ir-riorganizzazzjoni u x-xoljiment ta' istituzzjonijiet ta' kreditu sottomessi fl-1985 u emendati fit-8 ta' Frar 1988 għadha pendent quddiem il-Kunsill; billi l-Konvenzjoni dwar il-Proċeduri ta' Insolvenza mhejjija fit-23 ta' Novembru 1995 mill-Istati Membri li ltaqghu fi hdan il-Kunsill esplicitament teskludi impriži ta' assigurazzjoni, istituzzjonijiet ta' kreditu u ditti ta' investment.
- (6) Billi din id-Direttiva hija intenzjonata sabiex tkopri sistemi ta' *settlement* ta' pagamenti u titoli ta' natura domestika kif ukoll dawk transfruntieri, billi d-direttiva hija applikabbli għal sistemi tal-Komunità u għal sigurtà kollaterali kostitwiti mill-partecipanti tagħhom, sew jekk ikunu partecipanti tal-Komunità sew jekk ta' pajjiži terzi, inkonnessjoni mal-partecipazzjoni f'dawn is-sistemi.
- (7) Billi l-Istati Membri jistgħu japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva lill-istituzzjonijiet domestiċi li jippartecipaw direttament fis-sistemi ta' terzi pajjiži u għal sigurtà kollaterali pprovduta inkonnessjoni mal-partecipazzjoni f'sistemi bħal dawn.
- (8) Billi l-Istati Membri għandhom jithallew jinnominaw bhala sistema koperta minn din id-Direttiva sistema li l-attività principali tagħha hija s-*settlement* ta' titoli anke jekk sa ċertu punt limitat titratta wkoll derivattivi ta' komodità.
- (9) Billi t-tnaqqis ta' riskju sistematiku jehtieġ partikolarment l-finalità tas-*settlement* u l-infurzar ta' sigurtà kollaterali; billi s-sigurtà kollaterali għandha l-għan li tkun magħmula minn kull mezz pprovdut minn partecipant lill-partecipanti l-oħra fis-sistemi ta' *settlement* tal-pagament u/jew titoli sabiex ikunu assigurati drittijiet u obligazzjonijiet inkonnessjoni ma' dik is-sistema, inkluż kull ftehim dwar xiri mill-ġdid, *liens* statutorji, u trasferimenti ta' fiduċja; billi r-regolament fil-ligi nazzjonali tax-xorta ta' sigurtà kollaterali li tista' tintuża m'għandhomx ikunu affettwati mid-definizzjoni tas-sigurtà kollaterali f'din id-Direttiva.

<sup>(1)</sup> ĠU L 207, tat-18.7.1996, p. 13, u ĠU C 259, tas-26.8.1997, p. 6.

<sup>(2)</sup> L-opinjoni mwassla fil-21 ta' Novembru 1996.

<sup>(3)</sup> ĠU C 56, ta' l-24.2.1997, p. 1.

<sup>(4)</sup> L-opinjoni tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' April 1997 (ĠU C 132, tat-28.4.1997, p. 74), il-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 1997 (ĠU C 375, ta' l-10.12.1997, p. 34), u d-Deciżjoni tal-Parlament Ewropew tad-29 ta' Jannar 1998 (ĠU C 56, tat-23.2.1998). Id-Deciżjoni tal-Kunsill tas-27 ta' April 1998.

- (10) Billi din id-Direttiva, billi tkopri s-sigurtà kollaterali li hija pprovduta b'konnessjoni ma' l-operazzjonijiet tal-Banek Ċentrali ta' l-Istati Membri li jiffunzjonaw bhala banek ċentrali, inkluża hidma ta' strateġija monetarja, tgħin lill-Istitut Monetarju Ewropej fil-hidma tiegħu li jippromwovi l-effiċjenza ta' hlasijiet 'il barra mill-fruntieri invista għall-preparazzjoni tat-tielet stadju ta' l-Għaqda Ekonomika u Monetarja u b'hekk tikkontribwixxi fl-iżvilupp ta' qafas li fiha bank ċentrali Ewropew tal-gejjieni jkun jista' jżviluppa l-politika tiegħu.
- (11) Billi l-ordnijiet għal trasferiment u l-gmiegħ tagħhom għandu jkun legalment eforzabbli permezz tal-ġurisdizzjonijiet ta' l-Istati Membri kolha u li jkunu jorbtu fuq partijiet terzi.
- (12) Billi regoli dwar il-finalità tat-totalizzar m'għandhomx iċahhdu s-sistemi ta' testijiet, qabel ma ttotalizzar jittwetaq, independentament minn jekk ordnijiet li jkunu daħlu fis-sistema jkunu jaqblu mar-regoli ta' dik is-sistema u jhallu li *s-settlement* ta' dik is-sistema jsehħ.
- (13) Billi xejn f'din id-Direttiva m'għandu jcahhad parteċipant jew parti terza li jeżercita xi dritt jew talba li tirriżulta fir-rigward ta' transazzjoni kif jidher hawn taħt li jista' jkollhom fil-liġi għall-irkuprar jew ir-restituzzjoni fir-rigward ta' ordni ta' trasferiment li tkun dahlet f'sistema, e.ż. fil-każ ta' frodi jew żball tekniku, sakemm dan ma jwassalx la għat-thollija tat-totalizzar u lanqas għar-revoka ta' l-ordni tat-trasferiment fis-sistema.
- (14) Billi huwa meħtieġ li jkun assigurat li ordnijiet ta' trasferimenti ma jistgħux ikunu revokati wara mument definit bir-regoli tas-sistema.
- (15) Billi huwa meħtieġ li Stat Membru għandu immedjament jgħarraf Stati Membri oħra dwar il-ftuħ ta' procedimenti minhabba nuqqas ta' likwidità kontra parteċipant fis-sistema.
- (16) Billi procedimenti minhabba nuqqas ta' likwidità m'għandhomx ikollhom effett retroattiv fuq id-drittijiet u l-obbligazzjonijiet tal-parteeipanti f'sistema.
- (17) Billi, fil-każ ta' procedimenti minhabba nuqqas ta' likwidità kontra parteċipant fis-sistema, din id-Direttiva aktar u aktar għandha l-għan li tiddetermina liema liġi dwar nuqqas ta' hlas hija applikabbli għad-drittijiet u l-obbligazzjonijiet ta' dak il-parteeipant b'konnessjoni mas-sehem tagħha fis-sistema.
- (18) Billi sigurtà kollaterali għandha tkun iżolata mill-effetti tal-liġi minhabba nuqqas ta' likwidità applikabbli għall-parteeipant li jkollu nuqqas ta' likwidità.
- (19) Billi d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 9(2) għandhom japplikaw biss għal reġistru, kont jew sistema ta' depożitu ċentralizzat li juri evidenza ta' drittijiet proprjetarji fi jew għal tqassim jew trasferiment ta' l-assigurazzjonijiet konċernati.
- (20) Billi d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 9(2) huma maħsuba sabiex jassiguraw li jekk il-parteeipant, il-bank ċentrali ta' Stat Membru jew il-bank ċentrali Ewropew tal-gejjieni għandu sigurtà kollaterali valida u effettiva kif stabbilit taħt il-liġi ta' l-Istat Membru fejn ir-reġistru rilevanti, kont jew depożitu ċentralizzat huwa allokat, umbagħad il-validità u l-infurzar ta' dik is-sigurtà kollaterali fil-konfront ta' dik is-sistema (u l-operatur) u kontra kull persuna oħra li titlob direttament jew indirettament permezz tagħha, għandha tkun iddeterminata biss permezz tal-liġi ta' dak l-Istat Membru.
- (21) Billi d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 9(2) m'humiex maħsuba li jippreġudikaw l-hidma u l-effett tal-liġi ta' l-Istat Membru taħt liema l-assigurazzjonijiet huma kostitwiti jew tal-liġi ta' l-Istat Membru fejn l-assigurazzjonijiet jistgħu jkunu mod iehor allokat (inkluż, bla limitazzjoni, il-liġi li tikkonċerna l-holqien, il-pussess jew trasferiment ta' assigurazzjonijiet bħal dawn jew ta' drittijiet f'dawn l-assigurazzjonijiet) u m'għandhomx ikunu interpretati li jfissru li kull sigurtà kollaterali bħal din tkun infurzata direttament jew tista' tkun magħrufa f'kull Stat Membru bħal dan altrimenti mbagħad bi qbil mal-liġi ta' dak l-Istat Membru.
- (22) Billi huwa mixtieq li l-Istati Membri jhabirku sabiex jistabbilixxu kuntatti suffiċjenti bejn is-sistemi dwar ftehim ta' l-assigurazzjonijiet kollha koperti minn din id-Direttiva bil-ħsieb li jippromwovi trasparenza massima u ċ-ċertezza legali ta' transazzjonijiet relatati ma' assigurazzjonijiet.
- (23) Billi l-addottar ta' din id-Direttiva tikkostitwixxi l-aktar mod xieraq sabiex l-oġettivi hawn fuq imsemmija jkunu mwettqa u ma tmurx lil hinn minn dak meħtieġ sabiex ikunu miksuba,

## ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA

## IT-TAQSIMA 1

## GHAN U DEFINIZZJONIJET

## L-Artikolu 1

Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw għal:

- (a) xi sistema kif definita fl-Artikolu 2(a), irregolata bil-liġi ta' Stat Membru u li topera f'kull munita, l-eku jew il-munita varji li s-sistema tikkonverti wahda ma' l-oħra;

- (b) kull partecipant f'sistema b'hal din;
- (c) sigurtà kollaterali pprovduta b'konnessjoni ma':
- partecipazzjoni f'sistema, jew
  - operazzjonijiet tal-banek ċentrali ta' l-Istati Membri fil-funzjonijiet tagħhom b'hal banek ċentrali.

#### L-Artikolu 2

Għall-għan ta' din id-Direttiva:

- (a) "sistema" għandha tfisser arrangament formali:
- bejn tlieta jew aktar partecipanti, minghajr ma wiehed iqis il-possibbiltà ta' agent għall-ftehim, possibbiltà ta' kontraparti ċentrali, possibbiltà ta' stabbiliment bankarju jew possibbiltà ta' partecipant indirett, bir-regoli komuni u arrangamenti standardizzati għat-twettiq ta' ordnijiet ta' trasferiment bejn il-partecipanti,
  - irregolati bil-liġi ta' Stat Membru magħżul mill-partecipanti; il-partecipanti jistgħu, madankollu, jagħzlu biss il-liġi ta' Stat Membru f'liema wiehed minnhom għandu l-uffiċċju ewlieni tagħhom, u
  - innominati, minghajr preġudizzju għal kundizzjonijiet l-oħra aktar horox ta' l-implimentazzjoni ġenerali ddettata mil-liġi nazzjonali, b'hal sistema u notifikata lill-Kummissjoni mill-Istat Membru li l-liġi tiegħu hija applikabbli, wara li dak l-Istat Membru jkun sodisfatt skond kemm ir-regoli tas-sistema jkunu addattati.
- Suġġett għall-kondizzjonijiet fl-ewwel subparagrafu, Stat Membru jista' jinnomina b'hal sistema b'hal din l-arrangament formali b'hal dawn li xogħolhom jikkonsisti fl-eżekuzzjoni ta' ordnijiet ta' trasferiment kif hemm definit fit-tieni subinciz ta' (i) u liema sa ċertu punt jesegwixxi ordnijiet relatati ma' strumenti finanzjarji oħra, meta dak l-Istat Membru jikkonsidra li nominazzjoni b'hal din tkun ġustifikata abbażi ta' riskji sistematiċi.
- Stat Membru jista' wkoll fuq il-bażi ta' każ b'każ jinnomina b'hal arrangament formali bejn żewġ partecipanti, minghajr ma jqisu l-possibbiltà ta' agent għal ftehim, il-possibbiltà ta' kontraparti ċentrali, il-possibbiltà ta' stabbiliment bankarju jew il-possibbiltà ta' partecipant indirett, meta dak l-Istat Membru jikkonsidra li nominazzjoni b'hal din hija mogħtija abbażi ta' riskju sistematiċi;
- (b) "istituzzjoni" għandha tfisser:
- istituzzjoni ta' kreditu kif definita fl-ewwel subinciz ta' l-Artikolu 1 tad-Direttiva 77/780/KEE<sup>(1)</sup> li jinkludi l-istituzzjonijiet elenkati fil-lista fl-Artikolu 2(2), jew
  - ditte ta' investiment kif definita fl-ewwel subinciz ta' l-Artikolu 1 tad-Direttiva 93/22/KEE<sup>(2)</sup> li jinkludi l-istituzzjonijiet elenkati fil-lista fl-Artikolu 2(2)(a) sa (k), jew
  - awtoritajiet pubbliċi u impriżi b'garanzija pubblika, jew
  - kull impriża li l-uffiċċju ewlieni tagħha huwa l-barra mill-Komunità u li l-funzjonijiet tagħha jikkorrispondu ma' daww l-istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Komunità jew azjendi ta' l-investiment kif definiti fl-ewwel u t-tieni subincizi,
- li jieħdu sehem fis-sistema u li hija responsabbli mill-liberazzjoni ta' l-obbligazzjonijiet finanzjarji li jiġu minn ordnijiet ta' trasferiment fi hdan dik is-sistema.
- Jekk sistema hija ssorveljata skond il-leġislazzjoni nazzjonali u tesegwixxi ordnijiet ta' trasferiment biss kif definit fit-tieni subinciz ta' (i), kif ukoll hlasijiet li jirriżultaw minn ordnijiet b'hal dawn, Stat Membru jista' jiddeċiedi li impriżi li jieħdu sehem f'sistema b'hal din u li għandhom ir-responsabbiltà li jilliberalizzaw l-obbligazzjonijiet finanzjarji li joriġinaw minn ordnijiet ta' trasferiment fi hdan is-sistema, jistgħu jkunu meqjusa b'hal istituzzjonijiet, kemm-il darba almenu tliet partecipanti ta' din is-sistema huma koperti mill-kategoriji msemmija fl-ewwel subparagrafu u li t-tali deċizzjoni tingħat s-setgħa abbażi ta' riskju sistematiċi;
- (c) "kontraparti ċentrali" għandha tfisser entità li tintervjeni bejn l-istituzzjonijiet fis-sistema u li taġixxi b'hal l-kontraparti esklussiva ta' dawn l-istituzzjonijiet fir-rigward ta' l-ordnijiet tagħhom ta' trasferiment;
- (d) "agent għall-hlas" għandu jfisser entità li tipprovdil lill-istituzzjonijiet u/jew lill-kontraparti ċentrali li jieħdu sehem fis-sistemi, kontinwament tal-hlas li permezz tagħhom ordnijiet ta' trasferiment fi hdan sistemi b'hal dawn jithallsu u, skond il-każ, kreditu estiż lil daww l-istituzzjonijiet u/jew kontrapartijiet ċentrali għall-għanijiet ta' hlas;
- (e) "stabbiliment ta' rilaxx" għandu jfisser entità responsabbli għall-kalkolazzjoni tal-pożizzjoni netta ta' l-istituzzjonijiet, possibbilment kontraparti ċentrali u/jew possibbilment agent għall-hlas;
- (f) "partecipant" għandu jfisser istituzzjoni, kontraparti ċentrali, agent għall-hlas jew stabbiliment ta' rilaxx.
- Skond ir-regoli tas-sistema, l-istess partecipant jista' jaġixxi b'hal kontraparti ċentrali, agent għall-hlas jew stabbiliment ta' rilaxx jew iwettaq parti minn, jew dawn il-hidmiet kollha.

(1) L-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 77/780/KEE tat-12 ta' Diċembru 1977 dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrigwardjaw il-bidu u l-insegwiment ta' negozju ta' l-istituzzjonijiet bi kreditu (ĠU L 322, tas-17.12.1977, p. 30). Id-Direttiva kif l-aħhar emendata mid-Direttiva 96/13/KE (ĠU L 66, tas-16.3.1996, p. 15).

(2) Id-Direttiva tal-Kunsill 93/22/KEE ta' l-10 ta' Mejju 1993 dwar servizzi ta' l-investiment fil-qasam tas-sigurtajiet (ĠU L 141, tal-11.6.1993, p. 27). Id-Direttiva kif l-aħhar emendata mid-Direttiva 97/9/KE (ĠU L 84, tas-26.3.1997, p. 22).

Stat Membru jista' jiddeciedi li għall-għanijiet ta' din id-Direttiva parteċipant indirett jista' jkun meqjus parteċipant jekk jingħata s-setgħa abbażi ta' riskju sistematiku u fuq il-kondizzjoni li l-parteċipant indirett ikun magħruf mis-sistema;

(g) "parteċipant indirett" għandu jfisser l-istituzzjoni ta' kreditu kif definita fl-ewwel subinċiż ta' (b) bir-relazzjoni kuntrattwali mal-istituzzjoni li tiegħu sehem fis-sistema li tessewixxi ordnijiet ta' trasferiment kif definiti fl-ewwel subinċiż ta' (i) li jhalli lill-istituzzjoni ta' kreditu hawn fuq imsemmija sabiex tgħaddi ordnijiet ta' trasferiment permezz tas-sistema;

IT-TAQSIMA II

## TOTALIZZAR'U ORDNIJET TA' TRASFERIMENT

(h) "titoli" għandha tfisser l-istrumenti kollha li hemm refernza dwarhom fit-taqsimha B ta' l-Anness tad-Direttiva 93/22/KEE;

L-Artikolu 3

(i) "ordni ta' trasferiment" għandha tfisser:

— kull struzzjoni minn parteċipant sabiex iqiegħed għad-dispożizzjoni ta' riċevitur ammont ta' flus permezz ta' reġistrazzjoni fil-kontijiet ta' l-istituzzjoni ta' kreditu, bank ċentrali jew aġent għall-ħlas, jew kull struzzjoni li tirriżulta mis-suppożizzjoni jew rilaxx ta' l-obbligazzjoni ta' ħlas kif definita mir-regoli tas-sistema, jew

— struzzjoni minn parteċipant sabiex jittrasferixxi t-titolu lil, jew l-interess fi, sigurta jew titoli permezz ta' reġistrazzjoni f'reġistru, jew b'mod ieħor;

(j) "proċedimenti għal nuqqas ta' likwidità" għandhom ifissru kull miżura ta' għir kif ipprovduta mil-liġi ta' Stat Membru, jew pajjiż terz, jew sabiex ikun xolt il-parteċipant jew sabiex torganizzah mill-ġdid, meta miżura bħal din tinvolvi s-sospensjoni ta', jew l-impożizzjoni ta' limitazzjonijiet fuq, trasferimenti jew pagamenti;

(k) "totalizzar" għandu jfisser il-konverżjoni f'talba waħda netta jew l-obbligazzjoni waħda netta ta' talbiet u l-obbligazzjonijiet li jirriżultaw minn ordnijiet ta' trasferiment li parteċipant inkella parteċipanti jew joħorġu għal, jew jirċievu minn, wiehed jew aktar parteċipanti bir-riżultat li talba netta biss tista' tkun mitluba jew obbligazzjoni netta tkun dovuta;

(l) "kont ta' ħlas" għandu jfisser kont fil-bank ċentrali, fl-aġent għall-ħlas jew fil-kontraparti ċentrali użati sabiex iżommu fondi u titoli u li jistabbilixxu transazzjonijiet bejn parteċipanti f'sistema;

(m) "sigurtà kollaterali" għandha tfisser l-assi kollha li jistgħu jkunu realizżati kif ipprovduti taħt wegħda (inklużi flus ipprovduti taħt wegħda), xiri mill-ġdid jew ftehim simili, jew

xort'ohra, bil-għan li jkunu assigurati d-drittijiet u l-obbligazzjonijiet li potenzjalment ifeġġu b'konnessjoni ma' sistema, jew ipprovduti lejn il-banek ċentrali ta' l-Istati Membri jew għall-bank ċentrali Ewropew tal-ġejjieni.

1. Ordnijiet ta' trasferiment u totalizzar għandhom ikunu legalment infurzati u, anke fil-każ ta' proċedimenti fin-nuqqas ta' likwidità kontra parteċipant, għandhom jorbtu partijiet terzi, la darba dawk l-ordnijiet ta' trasferiment ikunu dahlu fis-sistema qabel il-mument ta' fteħ ta' dawn il-proċedimenti bħal dawk ta' nuqqas ta' likwidità kif definiti fl-Artikolu 6(1).

Meta, eċċezzjonalment, l-ordnijiet ta' trasferiment jiddaħhlu fis-sistema wara l-mument tal-bidu ta' proċedimenti minhabba nuqqas ta' likwidità u jitwettqu fil-jum tal-bidu ta' dawn il-proċedimenti, għandhom ikunu legalment infurzati u jorbtu lill-partijiet terzi biss jekk, wara ż-żmien ta' ħlas, l-aġent għall-ħlas, il-kontraparti ċentrali jew l-istabbiliment bankarju jippruvaw li ma kienux konxji, u l-anqas kellhom għalfejn ikunu konxji, tal-bidu ta' proċedimenti bħal dawn.

2. L-ebda liġi, regolament, regola jew prattika dwar it-twarrib ta' kuntratti u transazzjonijiet konklużi qabel il-mument tal-bidu ta' proċedimenti minhabba nuqqas ta' likwidità, kif definiti fl-Artikolu 6(1) m'għandhom iwasslu għan-nuqqas ta' temma ta' totalizzar.

3. Il-mument ta' dhul ta' ordni ta' trasferiment fis-sistema għandu jkun definit mir-regoli ta' dik is-sistema. Jekk hemm kondizzjonijiet stabbiliti fil-liġi nazzjonali li tirregola s-sistema dwar il-mument tad-dhul, ir-regoli ta' dik is-sistema għandhom jaqblu mal-kondizzjonijiet bħal dawn.

L-Artikolu 4

L-Istati Membri jistgħu jipprovdwu li l-bidu ta' proċedimenti minhabba nuqqas ta' likwidità kontra parteċipant m'għandux iċaħhad fondi jew sigurtajiet disponibbli fil-kont tal-ħlas ta' dak il-parteċipant milli jkunu użati sabiex iwettqu l-obbligazzjonijiet ta' dak il-parteċipant fis-sistema fil-jum tal-bidu tal-proċedimenti minhabba nuqqas ta' ħlas. Aktar minn hekk, l-Istati Membri jistgħu jipprovdwu wkoll li faċilità ta' kreditu tat-tali parteċipant konnessa mas-sistema tintuża kontra id-disponibbiltà, is-sigurtà kollaterali eżistenti għat-twettiq ta' l-obbligazzjonijiet tal-parteċipant f'dik is-sistema.

*L-Artikolu 5*

Ordni ta' trasferiment ma tistax tkun irrevokata minn parteċipant f'sistema, lanqas minn parti terza, mill-mument definit mir-regoli ta' dik is-sistema.

## IT-TAQSIMA III

**DISPOŻIZZJONIJIET LI JIKKONĊERNAW PROĊEDIMENTI MINHABBA NUQQAS TA' LIKWIDITÀ***L-Artikolu 6*

1. Għall-għan ta' din id-Direttiva, l-mument tal-bidu ta' proċedimenti minhabba nuqqas ta' likwidità għandu jkun l-mument meta l-awtorita ġudizzjarja jew amministrattiva tkun għaddiet id-deċiżjoni tagħha.

2. Meta deċiżjoni tkun ittiehdet bi qbil mal-paragrafu 1, l-awtorità rilevanti ġudizzjarja jew amministrattiva għandha immedjatament tgħarraf dik id-deċiżjoni lill-awtorità xierqa magħzula mill-Istat Membru tagħha.

3. L-Istat Membru msemmi fil-paragrafu 2 għandu immedjatament jgħarraf lill-Istati Membri l-oħra.

*L-Artikolu 7*

Proċedimenti minhabba nuqqas ta' likwidità m'għandhomx ikollhom effett retroattiv fuq id-drittijiet u l-obbligazzjonijiet ta' parteċipant li joriginaw minn, jew b'konnessjoni mal-partecipazzjoni tiegħu fis-sistema qabel il-mument tal-bidu ta' proċedimenti bhal dawn kif definiti fl-Artikolu 6(1).

*L-Artikolu 8*

Fil-każ ta' proċedimenti minhabba nuqqas ta' likwidità li jinfethu kontra parteċipant fis-sistema, id-drittijiet u l-obbligazzjonijiet li jfegġu minn, jew b'konnessjoni mal-partecipazzjoni ta' dak il-partecipant għandhom ikunu ddeterminati mil-liġi li tirregola dik is-sistema.

## IT-TAQSIMA IV

**INSULAZZJONI TAD-DRITTIJET TA' POSSESSURI TA' SIGURTÀ KOLLATERALI MILL-EFFETTI TAN-NUQQAS TA' LIKWIDITÀ TAL-FORNITUR***L-Artikolu 9*

1. Id-drittijiet ta':

— parteċipant għas-sigurtà kollaterali provduta lill b'konnessjoni ma' sistema, u

— bank ċentrali ta' l-Istati Membri jew il-bank ċentrali Ewropew tal-gejjieni għas-sigurtà kollaterali pprovduta lilhom,

m'għandhomx ikunu affettwati minn proċedimenti minhabba nuqqas ta' likwidità kontra l-partecipant jew kontraparti għall-bank ċentrali ta' l-Istati Membri jew tal-bank ċentrali Ewropew tal-gejjieni li jkun ipprovduta s-sigurtà kollaterali. Sigurtà kollaterali bhal din tista' tkun imwettqa għas-sodisfazzjon ta' dawn id-drittijiet.

2. Meta sigurtajiet (li jinkludu drittijiet fis-sigurtajiet) huma pprovduti bhala sigurtà kollaterali lejn il-partecipanti u/jew il-bank ċentrali ta' l-Istati Membri jew il-bank ċentrali Ewropew tal-gejjieni kif imfisser fil-paragrafu 1, u d-dritt tagħhom (jew dak ta' kull kandidat, aġent jew parti terza li j/tagixxi f'isimhom) fir-rigward tas-sigurtajiet hija/huwa legalment registrat fuq registru, kont jew sistema depożitorja ċentralizzata li tinsab fi Stat Membru, id-determinazzjoni tad-drittijiet ta' entitajiet bhal dawn bhala possessuri ta' sigurtà kollaterali b'relazzjoni għall-dawk is-sigurtajiet għandhom ikunu rregolati mil-liġi ta' dak l-Istat Membru.

## IT-TAQSIMA V

**DISPOŻIZZJONIJIET FINALI***L-Artikolu 10*

L-Istati Membri għandhom jispeċifikaw is-sistemi li għandhom ikunu inkluzi fl-iskop ta' din id-Direttiva u għandhom jinnotifikawhom lill-Kummissjoni u jinfurmaw lill-Kummissjoni bl-awtoritajiet li jkunu għażlu skond l-Artikolu 6(2).

Is-sistema għandha tindika lejn l-Istat Membru li l-liġi tiegħu hija applikabbli, l-partecipanti fis-sistema, inkluz kull parteċipant indirett possibbli, kif ukoll kull bidla fihom.

B'zieda ma' dan għall-indikazzjoni kif hemm provvediment fit-tieni subparagrafu, l-Istati Membri jistgħu jimponu supervizzjoni jew htigiet ta' l-awtorizzazzjoni fuq sistemi li jidhlu taht il-ġurisdizzjoni tagħhom.

Kull wiehed b'interess leġittimu jista' jitlob istituzzjoni sabiex tinformah bis-sistemi li hi tippartecipa fihom u li tipprovdidi l-informazzjoni dwar ir-regoli prinċipali li jirregolaw il-funzjoni ta' dawk is-sistemi.

*L-Artikolu 11*

1. L-Istati Membri għandhom jinfurzaw il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex ikunu konformi ma' din id-Direttiva qabel il-11 ta' Dicembru 1999. Għandhom immedjatament jinfurmaw lill-Kummissjoni.

Meta l-Istati Membri jaddottaw dawn il-mizuri, għandhom ikollhom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkompanjati minn referenza bhal din fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi sabiex tagħmel referenzi bhal dawn għandhom ikunu ddettati mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lejn il-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet tal-liġi domestika li huma jadottaw fil-qasam irregolat minn din id-Direttiva. F'din il-komunikazzjoni, l-Istati Membri għandhom jipprovdu tabella ta' korrispondenza li turi d-dispożizzjonijiet nazzjonali li jeżistu jew huma introdotti fir-rigward ta' kull Artikolu ta' din id-Direttiva.

*L-Artikolu 12*

Mhux aktar tard minn tliet snin wara d-data imsemmija fl-Artikolu 11(1), il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lejn il-Parlament Ewropej u lejn il-Kunsill dwar l-applikar ta' din id-Direttiva, akkompanjat fejn xieraq minn proposti għar-reviżjoni tiegħu.

*L-Artikolu 13*

Din id-Direttiva għandha tidhol b'seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

*L-Artikolu 14*

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fid-19 ta' Mejju 1998.

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

J. M. GIL-ROBLES

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

G. BROWN